



URSCHRIFT - ORIGINALE

Nr. 57/24

**BESCHLUSSNIEDERSCHRIFT DES
GEMEINDERATES**

**VERBALE DI DELIBERAZIONE DEL
CONSIGLIO COMUNALE**

GEGENSTAND:

Genehmigung der Niederschrift der Gemeinderatssitzung vom 27. November 2024

OGGETTO:

Approvazione del verbale della seduta del consiglio comunale del 27 novembre 2024

SITZUNG VOM

SEDUTA DEL

19.12.2024 - ore 19:00 Uhr

Nach Erfüllung der im geltenden Regionalgesetz über die Gemeindeordnung festgesetzten Formvorschriften wurden für heute im üblichen Sitzungssaal die Mitglieder dieses Gemeinderates einberufen.

Previo esaurimento delle formalità prescritte dalla vigente Legge Regionale sull'Ordinamento dei Comuni, vennero per oggi convocati, nella solita sala delle riunioni, i componenti di questo consiglio comunale.

Anwesend sind:

Sono presenti:

Rainer Klaus	Bürgermeister	Sindaco
Burgmann Rosmarie	Ratsmitglied	Consigliere
Covi Dr. Curti	Ratsmitglied	Consigliere
Dapoz Marco	Ratsmitglied	Consigliere
Fuchs Peter	Referent	Assessore
Hackhofer Markus	Ratsmitglied	Consigliere
Holzer Stefan	Referent	Assessore
Joas Matthias	Ratsmitglied	Consigliere
Kraler Harald	Vize-Bürgermeister	Vicesindaco
Kühebacher Dr. Gottfried	Ratsmitglied	Consigliere
Patzleiner Emanuel	Referent	Assessore
Rienzner Rosa Maria	Referentin	Assessora
Schäfer Dr. Anna	Ratsmitglied	Consigliere
Schäfer Dr. Michaela	Ratsmitglied	Consigliere
Schönegger Markus	Ratsmitglied	Consigliere
Wisthaler Arnold	Ratsmitglied	Consigliere
Wisthaler Michael	Ratsmitglied	Consigliere
Zingerle Gabriel	Ratsmitglied	Consigliere

A.E. A.G.	A.U. A.I.	Fernzugang mod.remota
X		
X		

Seinen Beistand leistet der Gemeindesekretär, Herr

Assiste il Segretario Comunale, Signor

Happacher Dr. Michael

Nach Feststellung der Beschlussfähigkeit, übernimmt Herr

Riconosciuto legale il numero degli intervenuti, il Signor

Rainer Klaus

in seiner Eigenschaft als Bürgermeister den Vorsitz und erklärt die Sitzung für eröffnet. Der Gemeinderat behandelt obigen Gegenstand.

nella sua qualità di Sindaco ne assume la presidenza e dichiara aperta la seduta. Il consiglio comunale passa alla trattazione dell'oggetto suindicato.

DER GEMEINDERAT

VORAUSGESCHICKT, dass die Niederschrift der Gemeinderatssitzung vom 27. November 2024 sämtlichen Gemeinderatsmitgliedern zusammen mit dem Einberufungsschreiben zur vorliegenden Sitzung zugeschickt wurde;

FESTGESTELLT, dass die Niederschrift im Sinne des Art. 19, Absatz 4 der Geschäftsordnung des Gemeinderates, genehmigt mit Beschlüssen des Gemeinderates Nr. 54 vom 25.09.2006 und Nr. 56 vom 23.10.2006 und nachfolgende Änderungen, in der Sitzung nicht verlesen und nach Behandlung der eventuell eingereichten Berichtigungsanträge mit einem förmlichen Beschluss genehmigt wird;

NACH erfolgter Beratung;

NACH FESTSTELLUNG, dass die Niederschrift den gefassten Entscheidungen entspricht und alle vom Art. 19, Absatz 2 der genannten Geschäftsordnung vorgesehenen Elemente enthält;

FINDET es daher für zweckmäßig und notwendig, diese zu genehmigen;

NACH EINSICHTNAHME in die Satzung der Gemeinde Innichen, genehmigt mit Beschluss des Gemeinderates Nr. 08/06 vom 31.01.2006, veröffentlicht im Beiblatt Nr. 2 zum Amtsblatt vom 14.03.2006, Nr. 11/I-II, und nachfolgende Änderungen und Ergänzungen;

DARAUF HINGEWIESEN, dass zu gegenständlicher Beschlussvorlage die folgenden positiven Gutachten im Sinne der Artt. 185 und 187 des R.G. vom 03.05.2018, Nr. 2 "Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol" abgegeben wurden:

- für die fachliche Ordnungsmäßigkeit: vom Verantwortlichen des zuständigen Dienstes - elektronischer Fingerabdruck

uXjcO6RJmG9uiaRz0PP/GJ7SSbePPNzu7f3XILtRyo=

- für die buchhalterische Ordnungsmäßigkeit: vom Verantwortlichen des Fi-

L CONSIGLIO COMUNALE

PREMESSO che il verbale della seduta del consiglio comunale del 27 novembre 2024 è stato inviato a tutti i consiglieri unitamente alla nota di convocazione della presente seduta;

ACCERTATO che del verbale, ai sensi dell'art. 19, comma 4 del regolamento interno del Consiglio comunale, approvato con deliberazioni del Consiglio comunale n. 54 del 25.09.2006 e n. 56 del 23.10.2006 e successive modificazioni, non viene data lettura nella seduta e, a seguito della trattazione delle domande di rettifica eventualmente presentate, lo stesso viene approvato con una deliberazione formale;

ESAURITA la discussione;

ACCERTATO che il verbale corrisponde alle decisioni prese e contiene tutti gli elementi previsti dall'art. 19, comma 2 del citato regolamento interno;

RITENUTO pertanto opportuno e necessario provvedere all'approvazione dello stesso;

VISTO lo statuto del Comune di San Candido, approvato con deliberazione del consiglio comunale n. 08/06 del 31.01.2006, pubblicato nel supplemento n. 2 al B.U. del 14.03.2006, n. 11/I-II, e successive modificazioni ed integrazioni;

DATO ATTO che sulla presente proposta di deliberazione sono stati espressi i seguenti pareri favorevoli ai sensi degli artt. 185 e 187 della L.R. 03.05.2018, n. 2 „Codice degli enti locali della Regione autonoma Trentino-Alto Adige“:

- per la regolarità tecnica: da parte del Responsabile del servizio competente - impronta digitale

- per la regolarità contabile: da parte del Responsabile del Servizio Finanziario -

nanzdienstes - elektronischer Fingerabdruck

impronta digitale

nicht erforderlich - non necessario

NACH EINSICHTNAHME in das R.G. vom 03.05.2018, Nr. 2 "Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol";

VISTA la L.R. 03.05.2018, n. 2 „Codice degli enti locali della Regione autonoma Trentino-Alto Adige“;

b e s c h l i e ß t

mit Nr. 11 Ja-Stimmen, Nr. 0 Nein-Stimmen und Nr. 4 Stimmenthaltungen (Covi Curti, Hackhofer Markus, Joas Matthias, Wisthaler Arnold) bei Nr. 15 Anwesenden und Abstimmenden, ausgedrückt durch Handerheben:

1. die beiliegende Niederschrift der Gemeinderatssitzung vom 27. November 2024, welche wesentlichen und integrierenden Bestandteil gegenständlichen Beschlusses bildet, zu genehmigen;
2. darauf hinzuweisen, dass gegenständliche Maßnahme keine Ausgabenverpflichtung bedingt;
3. das Original dieses Dokuments in den digitalen Archiven der Gemeinde Innichen im Sinne des Art. 22 des GvD vom 07.03.2005, Nr. 82 i.g.F. aufzubewahren.

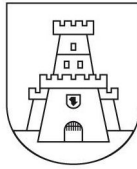
Rechtsmittel: Gegen diesen Beschluss kann während seiner Veröffentlichung beim Gemeindeausschuss Einwand erhoben und innerhalb von 60 Tagen beim Regionalen Verwaltungsgericht Trentino-Südtirol – Autonome Sektion für die Provinz Bozen Rekurs eingebracht werden.

d e l i b e r a

con voti n. 11 favorevoli, n. 0 contrari e n. 4 astensioni (Covi Curti, Hackhofer Markus, Joas Matthias, Wisthaler Arnold) su n. 15 presenti e votanti, espressi per alzata di mano:

1. di approvare l'allegato verbale della seduta del consiglio comunale in data 27 novembre 2024 che forma parte sostanziale ed integrante della presente deliberazione;
2. di dare atto che il presente provvedimento non comporta impegno di spesa;
3. di conservare l'originale del presente documento negli archivi informatici del Comune di San Candido ai sensi dell'art 22 del D.Lgs. del 07/03/2005, n. 82 i.v..

Mezzi d'impugnazione: Contro la presente deliberazione può essere presentata opposizione presso la Giunta comunale entro il periodo di pubblicazione e ricorso al Tribunale Regionale di Giustizia Amministrativa Trentino–Alto Adige – Sezione Autonoma per la Provincia di Bolzano entro 60 giorni.



PROTOKOLL

VERBALE

Auf Einladung des Bürgermeisters, Herrn Rainer Klaus, tritt der Gemeinderat am 27.11.2024, um 19:00 Uhr, im Sitzungssaal im ersten Stock des Rathauses zu einer ordentlichen Sitzung in erster Einberufung zusammen.

Su invito del sindaco, Signor Rainer Klaus, il consiglio comunale si riunisce il giorno 27.11.2024, alle ore 19:00, nella sala riunioni al primo piano del Municipio per una seduta ordinaria di prima convocazione.

Es wird die Anwesenheit folgender Ratsmitglieder festgestellt:

Viene accertata la presenza dei seguenti consiglieri:

BURGMANN Rosmarie
DAPOZ Marco
FUCHS Peter
HOLZER Stefan
KRALER Harald
KÜHEBACHER Gottfried
PATZLEINER Emanuel
RAINER Klaus
RIENZNER Rosa Maria
SCHÄFER Anna
SCHÄFER Michaela
SCHÖNEGGER Markus
WISTHALER Michael*
ZINGERLE Gabriel

I

Entschuldigt abwesend:

Assente giustificato:

COVI Curti
HACKHOFER Markus
JOAS Matthias
WISTHALER Arnold

Unentschuldigt abwesend:

Assente ingiustificato:

Der Sitzung wohnt als Sekretär Herr Happacher Michael bei.

Funge da segretario il Signor Happacher Michael.

Nach Feststellung der Beschlussfähigkeit übernimmt Herr Rainer Klaus in seiner Eigenschaft als Bürgermeister den Vorsitz und erklärt die Sitzung für eröffnet.

Riconosciuto legale il numero degli intervenuti, il Signor Rainer Klaus, nella sua qualità di sindaco, ne assume la presidenza e dichiara aperta la seduta.

Im Sinne des Art. 8 der Geschäftsordnung ernennt der Vorsitzende die Ratsmitglieder Marco Dapoz und Markus Schönegger zu Stimmzählern.

Ai sensi dell'art. 8 del regolamento interno, il presidente nomina quali scrutatori i consiglieri comunali Marco Dapoz e Markus Schönegger.

Anschließend wird zur Behandlung der folgenden Tagesordnung geschritten:

Si procede quindi alla trattazione del seguente ordine del giorno:

* erscheint während der Behandlung von Punkt 1)

* compare durante la trattazione del punto 1)

1. 30-minütige Fragestunde

Audioaufnahme: Minute 04:08 bis Minute 27:14

2. Genehmigung der Niederschrift der Gemeinderatssitzung vom 24. Oktober 2024 (Berichterstatter: Klaus Rainer)

Audioaufnahme: Minute 27:18 bis Minute 28:36

Der Gemeinderat beschließt mit Nr. 11 Ja-Stimmen, Nr. 0 Nein-Stimmen und Nr. 3 Stimmenthaltungen (Dapoz Marco, Kraler Harald, Patzleiner Emanuel) bei Nr. 14 Anwesenden und Abstimmenden, ausgedrückt durch Handerheben:

1. die Niederschrift der Gemeinderatssitzung vom 24. Oktober 2024 zu genehmigen;
2. darauf hinzuweisen, dass gegenständliche Maßnahme keine Ausgabenverpflichtung bedingt;
3. das Original dieses Dokuments in den digitalen Archiven der Gemeinde Innichen im Sinne des Art. 22 des GvD vom 07.03.2005, Nr. 82 i.g.F. aufzubewahren.

3. Ersetzung von Frau Claudia Cadamuro im Bibliotheksrat der Gemeindebibliothek „Peter Paul Rainer“ 2020 - 2025 (Berichterstatterin: Rosa Maria Rienzner)

Audioaufnahme: Minute 28:43 bis Minute 30:33

Der Gemeinderat beschließt mit Nr. 14 Ja-Stimmen, Nr. 0 Nein-Stimmen und Nr. 0 Stimmenthaltungen bei Nr. 14 Anwesenden und Abstimmenden, ausgedrückt durch Handerheben:

1. Frau Andrea Wurzer anstelle von Frau Claudia Cadamuro als Vertreterin der Grundschulen in deutscher Unterrichtssprache in den Bibliotheksrat der Gemeindebibliothek „Peter Paul Rainer“ 2020 - 2025 zu ernennen;
2. eine Abschrift gegenständlichen Beschlusses der Gemeindebibliothek „Peter Paul Rainer“ zu übermitteln;
3. darauf hinzuweisen, dass gegenständli-

1. Spazio di 30 minuti per domande

Registrazione audio: da minuto 04:08 a minuto 27:14

2. Approvazione del verbale della seduta del consiglio comunale del 24 ottobre 2024 (relatore: Klaus Rainer)

Registrazione audio: da minuto 27:18 a minuto 28:36

Il consiglio comunale, con voti n. 11 favorevoli, n. 0 contrari e n. 3 astensioni (Dapoz Marco, Kraler Harald, Patzleiner Emanuel) su n. 14 presenti e votanti, espressi per alzata di mano:

1. di approvare il verbale della seduta del consiglio comunale in data 24 ottobre 2024;
2. di dare atto che il presente provvedimento non comporta impegno di spesa;
3. di conservare l'originale del presente documento negli archivi informatici del Comune di San Candido ai sensi dell'art 22 del D.Lgs. del 07/03/2005, n. 82 i.v..

3. Sostituzione della Signora Claudia Cadamuro in seno al consiglio di biblioteca della biblioteca comunale "Peter Paul Rainer" 2020 - 2025 (relatrice: Klaus Rainer)

Registrazione audio: da minuto 28:43 a minuto 30:33

Il consiglio comunale, con voti n. 14 favorevoli, n. 0 contrari e n. 0 astensioni su n. 14 presenti e votanti, espressi per alzata di mano, delibera:

1. di nominare la Signora Andrea Wurzer al posto della Signora Claudia Cadamuro in rappresentanza delle scuole elementari in lingua tedesca in seno al consiglio di biblioteca della biblioteca comunale "Peter Paul Rainer" 2020 - 2025;
2. di trasmettere copia della presente deliberazione alla biblioteca comunale "Peter Paul Rainer";
3. di dare atto che il presente provvedimento

che Maßnahme keine Ausgabenverpflichtung bedingt;

4. das Original dieses Dokuments in den digitalen Archiven der Gemeinde Innichen im Sinne des Art. 22 des GvD vom 07.03.2005, Nr. 82 i.g.F. aufzubewahren.

Der Gemeinderat beschließt mit Nr. 14 Ja-Stimmen, Nr. 0 Nein-Stimmen und Nr. 0 Stimmenthaltungen bei Nr. 14 Anwesenden und Abstimmenden, ausgedrückt durch Handheben, gegenständlichen Beschluss im Sinne des Art. 183, Abs. 4, des R.G. vom 03.05.2018, Nr. 2 "Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol" für unverzüglich vollziehbar zu erklären, damit die Neuernannte das Amt sofort antreten kann.

4. PERSONAL - Änderung der geltenden Dienstordnung für das Gemeindepersonal (Berichterstatter: Stefan Holzer)

Audioaufnahme: Minute 30:42 bis Minute 37:58

Der Gemeinderat beschließt mit Nr. 14 Ja-Stimmen, Nr. 0 Nein-Stimmen und Nr. 0 Stimmenthaltungen bei Nr. 14 Anwesenden und Abstimmenden, ausgedrückt durch Handheben:

1. aus den in den Prämissen genannten Gründen die geltende Dienstordnung für das Gemeindepersonal wie folgt abzuändern:

Dem Art. 4 WETTBEWERBSAUSCHREIBUNG wird folgender Abs. 4 hinzugefügt:

„4. Die Verwaltung kann in der Ausschreibung festlegen, dass die Einladung zu den Prüfungen, die Veröffentlichung der Prüfungsergebnisse, mögliche Verschiebungen oder die Aufnahmeverfahren betreffende Mitteilungen über die Internetseite der Gemeinde erfolgen. Diese Art der Kommunikation gilt dann in vollem Umfang für die an den genannten Verfahren teilnehmenden Personen.“

Nach dem Art. 4 wird folgender Art. 4/bis eingefügt:

*Art. 4/bis
Einheitswettbewerbe“*

to non comporta impegno di spesa;

4. di conservare l'originale del presente documento negli archivi informatici del Comune di San Candido ai sensi dell'art 22 del D.Lgs. del 07/03/2005, n. 82 i.v..

Il consiglio comunale, con voti n. 14 favorevoli, n. 0 contrari e n. 0 astensioni su n. 14 presenti e votanti, espressi per alzata di mano, delibera di dichiarare la presente deliberazione immediatamente eseguibile ai sensi dell'art. 183, comma 4, della L.R. 03.05.2018, n. 2 „Codice degli enti locali della Regione autonoma Trentino-Alto Adige“, in modo che la neonominata possa assumere la carica senza indugio.

4. PERSONALE - Modifica del vigente regolamento organico del personale comunale (relatore: Stefan Holzer)

Registrazione audio: da minuto 30:42 a minuto 37:58

Il consiglio comunale, con voti n. 14 favorevoli, n. 0 contrari e n. 0 astensioni su n. 14 presenti e votanti, espressi per alzata di mano, delibera:

1. di modificare come appresso, per i motivi specificati nelle premesse, il vigente regolamento organico del personale comunale:

All'art. 4 BANDO DI CONCORSO viene aggiunto il seguente co. 4:

„4. L'amministrazione può stabilire nei bandi che l'invito alle prove, la pubblicazione dei relativi risultati, eventuali rinvii o comunicazioni inerenti alle procedure di assunzione avvengano mediante pubblicazione sul sito internet del comune. In tal caso queste modalità di comunicazione hanno pieno valore nei confronti dei partecipanti alle procedure predette.“

Dopo l'art. 4 viene aggiunto il seguente art. 4/bis:

*Art. 4/bis
Concorsi unici“*

„1. Im Sinne einer wirksamen und effizienten Verwaltung sowie guten Zusammenarbeit mit anderen Gemeinden und öffentlichen Körperschaften können auch Einheitswettbewerbe im Sinne des Art. 99, Absatz 3, des R.G. vom 03.05.2018, Nr. 2, i.g.F., abgehalten werden.

2. Die organisatorischen Aspekte der Einheitswettbewerbe werden mit eigener Vereinbarung zwischen den Körperschaften geregelt, welche vom Gemeindeausschuss genehmigt wird.

3. Für die Abwicklung der Einheitswettbewerbe werden die Bestimmungen der Personaldienstordnung der Körperschaft angewandt, welche den Wettbewerb ausschreibt.

4. Die Gültigkeitsdauer der Rangordnung beginnt mit dem Datum der Vollstreckbarkeit der Maßnahme über die Genehmigung derselben durch das zuständige Organ der ausschreibenden Körperschaft.

5. Sofern für ein Berufsbild keine Rangordnung besteht bzw. diese erschöpft ist, so kann im Einvernehmen auch auf die Rangordnungen der anderen öffentlichen Körperschaften zurückgegriffen werden.“

Der Abs. 1 des Art. 15 PRÜFUNGSTERMINE wird wie folgt ersetzt:

„1. Die Termine sämtlicher Prüfungen werden den Bewerbern mindestens 15 Tage vor ihrer Durchführung mitgeteilt. Zu diesem Zweck ist das Datum, an dem die betreffende Mitteilung versendet wurde, maßgebend. Die Mitteilung sämtlicher Termine kann auch in einer einzigen Mitteilung erfolgen. Die Mitteilung kann in der Kundmachung selbst, über Einschreiben mit Rückantwort bzw. zertifizierter E-Mail oder sofern es in der Ausschreibung festgelegt wurde, gemäß den in Art. 4, Abs. 4 dieser Verordnung festgelegten Modalitäten erfolgen.“

Im Abs. 5 des Art. 18 WETTBEWERBSRANGORDNUNG wird nach dem letzten Satz folgender Satz hinzugefügt:

„Um eine größere Flexibilität bei der Anpassung an die Erfordernisse der Arbeitsorganisation zu gewährleisten, kann auch zur Besetzung von nach der Wettbewerbsausschreibung geschaffenen oder umgewandelten Stellen mit spezifischem Bezug auf den dreijährigen Plan des Personalbedarfs oder auf objektive Situationen im Zusammenhang mit der Funktionsfähigkeit der Dienste auf die Rangordnungen zurückgegriffen wer-

„1. Per un'azione amministrativa più efficace ed efficiente nonché per una migliore collaborazione con altri Amministrazioni comunali ed Enti pubblici possono essere indetti anche concorsi unici ai sensi dell'art. 99, comma 3, della L.R. 03.05.2018, nr. 2, in vigore.

2. Gli aspetti organizzativi dei concorsi unici sono disciplinati da un'apposita convenzione fra gli Enti, approvata dalla Giunta comunale.

3. Per lo svolgimento dei concorsi unici si applicano le disposizioni del Regolamento del personale dell'Ente, che bandisce il concorso.

4. La validità della graduatoria decorre dalla data di efficacia del provvedimento di approvazione della graduatoria da parte dell'organo competente dell'Amministrazione, che ha indetto il concorso.

5. In caso di assenza di una graduatoria risp. esaurimento della stessa, per un determinato profilo professionale si può ricorrere in accordo anche alle graduatorie degli altri Enti.“

Il co. 1 dell'art. 15 DIARIO DELLE PROVE viene sostituito come segue:

„1. Le date relative a tutte le prove vengono comunicate ai candidati almeno 15 giorni prima dell'esame anche tramite un'unica comunicazione. A tal fine fa fede la data di spedizione della relativa comunicazione. Le date possono essere comunicate nel bando, a mezzo di raccomandata con ricevuta di ritorno o posta elettronica certificata oppure in conformità alle modalità previste nell'art. 4, comma 4 del presente regolamento qualora sia stato previsto nel bando di concorso.“

Al co. 5 dell'art. 18 GRADUATORIA, dopo l'ultimo periodo viene aggiunto il seguente periodo:

„Al fine di garantire maggiore flessibilità di adeguamento alle esigenze di organizzazione del lavoro, le graduatorie possono essere utilizzate anche per la copertura dei posti istituiti o trasformati successivamente all'indizione delle procedure concorsuali, con specifico riferimento alle previsioni del piano triennale del fabbisogno di personale o a situazioni oggettive legate alla funzionalità dei servizi.“

den.“

Im Abs. 11 des Art. 20 werden die Worte „bis zu einem Jahr“ mit den Worten „bis zu drei Monaten“ ersetzt.

Nel co. 11 dell'art. 20 le parole *“fino ad un anno”* vengono sostituite con le parole *“fino a tre mesi”*.

5. Ernennung der Rechnungsprüfer der Abschlussrechnung der vom Gemeindeausschuss verwalteten Bürgerlichen Nutzungsrechte der Fraktion Innichen für das Jahr 2024 (Berichterstatter: Klaus Rainer)

Audioaufnahme: Minute 38:07 bis Minute 40:02

Der Gemeinderat beschließt mit Nr. 14 Ja-Stimmen, Nr. 0 Nein-Stimmen und Nr. 0 Stimmenthaltungen bei Nr. 14 Anwesenden und Abstimmenden, ausgedrückt durch Handheben:

1. folgende Gemeinderäte als Rechnungsprüfer der Jahresabschlussrechnung der vom Gemeindeausschuss verwalteten Bürgerlichen Nutzungsgüter der Fraktion Innichen für das Jahr 2024 zu ernennen:

Dapoz Marco

Schäfer Michaela

Wisthaler Michael

2. zu bestätigen, dass die Gewählten in der Fraktion Innichen Nutzungsberechtigt sind;
3. zu bestätigen, dass die Gewählten sich in keinen der von den geltenden einschlägigen Bestimmungen vorgesehenen Nichtwählbarkeits- oder Unvereinbarkeitsgründen befinden;
4. darauf hinzuweisen, dass gegenständliche Maßnahme keine Ausgabenverpflichtung bedingt;
5. das Original dieses Dokuments in den digitalen Archiven der Gemeinde Innichen im Sinne des Art. 22 des GvD vom 07.03.2005, Nr. 82 i.g.F. aufzubewahren.

6. Ernennung der Rechnungsprüfer der Abschlussrechnung der vom Gemeindeausschuss verwalteten Bürgerlichen Nutzungsrechte der Fraktion Innichberg für das Jahr 2024 (Berichterstatter: Klaus

5. Nomina dei revisori del conto consuntivo dei beni d'uso civico della Frazione di San Candido, amministrati dalla Giunta comunale, per l'anno 2024 (relatore: Klaus Rainer)

Registrazione audio: da minuto 38:07 a minuto 40:02

Il consiglio comunale, con voti n. 14 favorevoli, n. 0 contrari e n. 0 astensioni su n. 14 presenti e votanti, espressi per alzata di mano, delibera:

1. di nominare i seguenti consiglieri quali revisori del conto consuntivo dei beni d'uso civico della Frazione di San Candido, amministrati dalla Giunta comunale, per l'anno 2024:

Dapoz Marco

Schäfer Michaela

Wisthaler Michael

2. di confermare che gli eletti godono del diritto d'uso civico nella Frazione di San Candido;
3. di confermare che gli eletti non versano in alcuno dei casi di ineleggibilità o di incompatibilità previsti dalle vigenti disposizioni;
4. di dare atto che il presente provvedimento non comporta impegno di spesa;
5. di conservare l'originale del presente documento negli archivi informatici del Comune di San Candido ai sensi dell'art 22 del D.Lgs. del 07/03/2005, n. 82 i.v..

6. Nomina dei revisori del conto consuntivo dei beni d'uso civico della Frazione Monte di San Candido, amministrati dalla Giunta comunale, per l'anno 2024 (relatore: Klaus Rainer)

Rainer)

Audioaufnahme: Minute 40:08 bis Minute 41:06

Der Gemeinderat beschließt mit Nr. 14 Ja-Stimmen, Nr. 0 Nein-Stimmen und Nr. 0 Stimmenthaltungen bei Nr. 14 Anwesenden und Abstimmenden, ausgedrückt durch Handheben:

1. folgende Personen als Rechnungsprüfer der Jahresabschlussrechnung der vom Gemeindevorstand verwalteten Bürgerlichen Nutzungsgüter der Fraktion Innichberg für das Jahr 2024 zu ernennen:

Jud Thomas

Schönegger Markus

Weitlaner Michaela

2. zu bestätigen, dass die Gewählten in der Fraktion Innichberg Nutzungsberechtigt sind;
3. zu bestätigen, dass die Gewählten sich in keinen der von den geltenden einschlägigen Bestimmungen vorgesehenen Nichtwählbarkeits- oder Unvereinbarkeitsgründen befinden;
4. darauf hinzuweisen, dass gegenständliche Maßnahme keine Ausgabenverpflichtung bedingt;
5. das Original dieses Dokuments in den digitalen Archiven der Gemeinde Innichen im Sinne des Art. 22 des GvD vom 07.03.2005, Nr. 82 i.g.F. aufzubewahren.

7. Ernennung der Rechnungsprüfer der Abschlussrechnung der Eigenverwaltung Bürgerlicher Nutzungsrechte der Fraktion Vierschach für das Jahr 2024 (Berichtstatter: Klaus Rainer)

Audioaufnahme: Minute 41:13 bis Minute 42:08

Der Gemeinderat beschließt mit Nr. 14 Ja-Stimmen, Nr. 0 Nein-Stimmen und Nr. 0 Stimmenthaltungen bei Nr. 14 Anwesenden und Abstimmenden, ausgedrückt durch Handheben:

1. folgende Personen als Rechnungsprüfer der Jahresabschlussrechnung der Eigenverwaltung Bürgerlicher Nutzungsrechte der Fraktion Vierschach für das Jahr

Registrazione audio: da minuto 40:08 a minuto 41:06

Il consiglio comunale, con voti n. 14 favorevoli, n. 0 contrari e n. 0 astensioni su n. 14 presenti e votanti, espressi per alzata di mano, delibera:

1. di nominare le seguenti persone quali revisori del conto consuntivo dei beni d'uso civico della Frazione Monte di San Candido, amministrati dalla Giunta comunale, per l'anno 2024:

Jud Thomas

Schönegger Markus

Weitlaner Michaela

2. di confermare che gli eletti godono del diritto d'uso civico nella Frazione Monte di San Candido;
3. di confermare che gli eletti non versano in alcuno dei casi di ineleggibilità o di incompatibilità previsti dalle vigenti disposizioni;
4. di dare atto che il presente provvedimento non comporta impegno di spesa;
5. di conservare l'originale del presente documento negli archivi informatici del Comune di San Candido ai sensi dell'art 22 del D.Lgs. del 07/03/2005, n. 82 i.v..

7. Nomina dei revisori del conto consuntivo dell'Amministrazione separata dei beni d'uso civico della Frazione di Versciaco per l'anno 2024 (relatore: Klaus Rainer)

Registrazione audio: da minuto 41:13 a minuto 42:08

Il consiglio comunale, con voti n. 14 favorevoli, n. 0 contrari e n. 0 astensioni su n. 14 presenti e votanti, espressi per alzata di mano, delibera:

1. di nominare le seguenti persone quali revisori del conto consuntivo dell'Amministrazione Separata dei beni d'Uso Civico della Frazione di Versciaco per l'anno

2024 zu ernennen:

Mussi Daniel

Patzleiner Emanuel

Wasserer Simone

2. zu bestätigen, dass die Gewählten in der Fraktion Vierschach Nutzungsberechtigt sind;
3. zu bestätigen, dass die Gewählten sich in keinen der von den geltenden einschlägigen Bestimmungen vorgesehenen Nichtwählbarkeits- oder Unvereinbarkeitsgründen befinden;
4. darauf hinzuweisen, dass gegenständliche Maßnahme keine Ausgabenverpflichtung bedingt;
5. das Original dieses Dokuments in den digitalen Archiven der Gemeinde Innichen im Sinne des Art. 22 des GvD vom 07.03.2005, Nr. 82 i.g.F. aufzubewahren.

8. Ernennung der Rechnungsprüfer der Abschlussrechnung der Eigenverwaltung Bürgerlicher Nutzungsrechte der Fraktion Winnebach für das Jahr 2024 (Berichtstatter: Klaus Rainer)

Audioaufnahme: Minute 42:13 bis Minute 43:00

Der Gemeinderat beschließt mit Nr. 14 Ja-Stimmen, Nr. 0 Nein-Stimmen und Nr. 0 Stimmenthaltungen bei Nr. 14 Anwesenden und Abstimmenden, ausgedrückt durch Handheben:

1. folgende Personen als Rechnungsprüfer der Jahresabschlussrechnung der Eigenverwaltung Bürgerlicher Nutzungsrechte der Fraktion Winnebach für das Jahr 2024 zu ernennen:

Patzleiner Walter „Kiniger“

Pfeifer Egon

Rienzner Rosa Maria

2. zu bestätigen, dass die Gewählten in der Fraktion Winnebach Nutzungsberechtigt sind;
3. zu bestätigen, dass die Gewählten sich in keinen der von den geltenden einschlägigen Bestimmungen vorgesehe-

2024:

Mussi Daniel

Patzleiner Emanuel

Wasserer Simone

2. di confermare che gli eletti godono del diritto d'uso civico nella Frazione di Versciaco;
3. di confermare che gli eletti non versano in alcuno dei casi di ineleggibilità o di incompatibilità previsti dalle vigenti disposizioni; ,
4. di dare atto che il presente provvedimento non comporta impegno di spesa;
5. di conservare l'originale del presente documento negli archivi informatici del Comune di San Candido ai sensi dell'art 22 del D.Lgs. del 07/03/2005, n. 82 i.v..

8. Nomina dei revisori del conto consuntivo dell'Amministrazione separata dei beni d'uso civico della Frazione di Prato alla Drava per l'anno 2024 (relatore: Klaus Rainer)

Registrazione audio: da minuto 42:13 a minuto 43:00

Il consiglio comunale, con voti n. 14 favorevoli, n. 0 contrari e n. 0 astensioni su n. 14 presenti e votanti, espressi per alzata di mano, delibera:

1. di nominare le seguenti persone quali revisori del conto consuntivo dell'Amministrazione Separata dei beni d'Uso Civico della Frazione di Prato alla Drava per l'anno 2024:

Patzleiner Walter “Kiniger”

Pfeifer Egon

Rienzner Rosa Maria

2. di confermare che gli eletti godono del diritto d'uso civico nella Frazione di Prato alla Drava;
3. di confermare che gli eletti non versano in alcuno dei casi di ineleggibilità o di incompatibilità previsti dalle vigenti disposi-

nen Nichtwählbarkeits- oder Unvereinbarkeitsgründen befinden;

4. darauf hinzuweisen, dass gegenständliche Maßnahme keine Ausgabenverpflichtung bedingt;
5. das Original dieses Dokuments in den digitalen Archiven der Gemeinde Innichen im Sinne des Art. 22 des GvD vom 07.03.2005, Nr. 82 i.g.F. aufzubewahren.

9. 40. Änderung des Haushaltsvoranschlags 2024 - 2026 - 8. Änderung an den Einnahme- und Ausgabenansätzen (Berichtserstatter: Klaus Rainer)

Audioaufnahme: Minute 43:16 bis Minute 1:17:44 und Minute 1:17:53 bis Minute 1:17:58

Der Gemeinderat beschließt mit Nr. 14 Ja-Stimmen, Nr. 0 Nein-Stimmen und Nr. 0 Stimmenthaltungen bei Nr. 14 Anwesenden und Abstimmenden, ausgedrückt durch Handheben:

1. aus den in den Prämissen genannten Gründen am Haushaltsvoranschlag 2024 - 2026 und seinen Beilagen die Änderungen an den Einnahme- und Ausgabenansätzen vorzunehmen, die in der entsprechenden, vom Finanzdienst verfassten Aufstellung angeführt sind, welche wesentlichen und integrierenden Bestand gegenständlichen Beschluss bildet auch wenn sie materiell nicht beiliegt;
2. die beiliegende Aufstellung betreffend die Überprüfung des Haushaltsausgleichs gemäß Art. 1, Abs. 712 des Stabilitätsgesetzes Nr. 208/2015 nach gegenständlicher Änderung zu genehmigen;
3. gleichzeitig auch das einheitliche Strategiedokument 2024 - 2026, genehmigt mit Beschluss des Gemeinderates Nr. 70/23 vom 21.12.2023, wie in der Beilage 2 angeführt, abzuändern;
4. darauf hinzuweisen, dass gegenständliche Maßnahme keine Ausgabenverpflichtung bedingt;
5. eine Kopie gegenständlichen Beschlusses im Sinne des Art. 18, Abs. 14 des L.G. vom 22.12.2015, Nr. 17, dem Gemeindegeldschatzmeister zu übermitteln;

zioni,;

4. di dare atto che il presente provvedimento non comporta impegno di spesa;
5. di conservare l'originale del presente documento negli archivi informatici del Comune di San Candido ai sensi dell'art 22 del D.Lgs. del 07/03/2005, n. 82 i.v..

9. 40. Variazione del bilancio di previsione 2024 - 2026 - 8. variazione agli stanziamenti delle entrate e delle spese (relatore: Klaus Rainer)

Registrazione audio: da minuto 43:16 a minuto 1:17:44 e da minuto 1:17:53 a minuto 1:17:58

Il consiglio comunale, con voti n. 14 favorevoli, n. 0 contrari e n. 0 astensioni su n. 14 presenti e votanti, espressi per alzata di mano, delibera:

1. di apportare al bilancio di previsione 2024 - 2026 e ai relativi allegati, per le motivazioni indicate in premessa, le variazioni agli stanziamenti delle entrate e delle spese indicate nel relativo prospetto, redatto dal Servizio Finanziario, che forma parte sostanziale ed integrante del presente atto anche se non materialmente allegato;
2. di approvare il prospetto di cui in allegato, riguardante la verifica del pareggio di bilancio ai sensi dell'art. 1, comma 712 della legge di stabilità n. 208/2015, dopo la presente variazione;
3. di modificare contestualmente, come descritto nell'allegato 2, anche il documento unico di programmazione 2024 - 2026, approvato con deliberazione del consiglio comunale n. 70/23 del 21.12.2023;
4. di dare atto che il presente provvedimento non comporta impegno di spesa;
5. di trasmettere copia della presente deliberazione al Tesoriere comunale, ai sensi dell'art. 18, comma 14 della L.P. 22.12.2015, n. 17;

6. das Original dieses Dokuments in den digitalen Archiven der Gemeinde Innichen im Sinne des Art. 22 des GvD vom 07.03.2005, Nr. 82 i.g.F. aufzubewahren.

Der Gemeinderat beschließt weiters mit Nr. 14 Ja-Stimmen, Nr. 0 Nein-Stimmen und Nr. 0 Stimmenthaltungen bei Nr. 14 Anwesenden und Abstimmenden, ausgedrückt durch Handerheben, gegenständlichen Beschluss im Sinne des Art. 183, Abs. 4, des R.G. vom 03.05.2018, Nr. 2 "Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol" für unverzüglich vollziehbar zu erklären, um mit der Umsetzung der Programme ohne Verzögerungen beginnen zu können.

10. Genehmigung des Durchführungsplans für die Zone für Touristische Einrichtungen - Beherbergung "Minigolf" und Vornahme der erforderlichen Anpassung der Zonengrenzen an die reale Situation gemäß Art. 60, Abs. 4 des LG Nr. 9/2018 - Antragsteller: Kerschbaumer Georg Johann (Abgabe ID 7067) (Berichterstatter: Klaus Rainer)

Audioaufnahme: Minute 1:18:08 bis Minute 1:39:14

Der Gemeinderat beschließt mit Nr. 14 Ja-Stimmen, Nr. 0 Nein-Stimmen und Nr. 0 Stimmenthaltungen bei Nr. 14 Anwesenden und Abstimmenden, ausgedrückt durch Handerheben:

1. den Durchführungsplan für die Zone für Touristische Einrichtungen - Beherbergung "Minigolf", verfasst am 26.04.2024 und überarbeitet am 23.09.2024 von Herrn Dr. Arch. Gruber Andreas mit Büro in Schabs, Spingesser Straße Nr. 4/a, zu genehmigen und gleichzeitig die erforderliche Anpassung der Zonengrenzen an die reale Situation gemäß Art. 60, Abs. 4 des LG Nr. 9/2018 vorzunehmen;
2. den gegenständlichen Genehmigungsbeschluss, einschließlich der entsprechenden technischen Unterlagen, im Südtiroler Bürgernetz zu veröffentlichen;
3. darauf hinzuweisen, dass der gegenständliche Plan am Tage nach seiner Veröffentlichung in Kraft tritt;
4. darauf hinzuweisen weiters, dass gegen-

6. di conservare l'originale del presente documento negli archivi informatici del Comune di San Candido ai sensi dell'art 22 del D.Lgs. del 07/03/2005, n. 82 i.v..

Il consiglio comunale, con voti n. 14 favorevoli, n. 0 contrari e n. 0 astensioni su n. 14 presenti e votanti, espressi per alzata di mano, delibera inoltre di dichiarare la presente deliberazione immediatamente eseguibile ai sensi dell'art. 183, comma 4, della L.R. 03.05.2018, n. 2 „Codice degli enti locali della Regione autonoma Trentino-Alto Adige“, per poter iniziare senza indugio con la realizzazione dei programmi.

10. Approvazione del piano di attuazione per la zona per impianti turistici alloggiativi "Minigolf" e realizzazione della necessaria modifica ai confini di zona per adattarli alla situazione reale ai sensi dell'art. 60, co. 4 della L.P. n. 9/2018 - richiedente: Kerschbaumer Georg Johann (ID della consegna 7067)4 (relatore: Klaus Rainer)

Registrazione audio: da minuto 1:18:08 a minuto 1:39:14

Il consiglio comunale, con voti n. 14 favorevoli, n. 0 contrari e n. 0 astensioni su n. 14 presenti e votanti, espressi per alzata di mano, delibera:

1. di approvare il piano di attuazione per la zona per impianti turistici alloggiativi "Minigolf", redatto il 26.04.2024 e rielaborato il 23.09.2024 dal Signor Dott. Arch. Gruber Andreas con studio in Sciaves, via Spinga n. 4/a, e di apportare contemporaneamente la necessaria modifica ai confini di zona per adattarli alla situazione reale ai sensi dell'art. 60, co. 4 della L.P. n. 9/2018;
2. di pubblicare la presente delibera di approvazione, corredata della relativa documentazione tecnica, sulla Rete Civica dell'Alto Adige;
3. di dare atto che il presente piano entra in vigore il giorno successivo a quello della sua pubblicazione;
4. di dare atto inoltre che il presente provve-

ständige Maßnahme keine Ausgabenverpflichtung bedingt,

5. das Original dieses Dokuments in den digitalen Archiven der Gemeinde Innichen im Sinne des Art. 22 des GvD vom 07.03.2005, Nr. 82 i.g.F. aufzubewahren.

Vor Beginn der Behandlung gegenständlichen Tagesordnungspunktes verlässt Stefan Holzer im Sinne des Art. 65 des R.G. vom 03.05.2018, Nr. 2 "Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol" den Sitzungssaal.

Unmittelbar vor der Abstimmung des gegenständlichen Tagesordnungspunktes verlässt Rosa Maria Rienzner den Sitzungssaal.

10. Änderung des Landschafts- und Bauleitplanes der Gemeinde Innichen - Antragsteller: Alter Markt GmbH (Art. 60 L.G. Nr. 9/2018) (Abgabe-ID: 6995) (Berichterstatler: Klaus Rainer)

Audioaufnahme: Minute 1:39:23 bis Minute 2:52:55

Der Gemeinderat beschließt mit Nr. 8 Ja-Stimmen, Nr. 4 Nein-Stimmen (Rosmarie Burgmann, Gottfried Kühebacher, Anna Schäfer, Michaela Schäfer) und Nr. 0 Stimmenthaltungen bei Nr. 12 Anwesenden und Abstimmenden, ausgedrückt durch Handheben:

1. die nachstehend angeführte Änderung des Landschafts- und Bauleitplanes der Gemeinde Innichen gemäß technischen Unterlagen, ausgearbeitet am 29.04.2024 von der Baukanzlei Sulzenbacher & Partner mit Sitz in Bruneck, Goethestraße Nr. 13d, zu genehmigen:

- Umwidmung von 675 m² der Gp. 901/2 der KG Innichen, von „privater Grünzone“ in „Mischgebiet M2“.

- Änderung der Durchführungsbestimmungen zum Bauleitplan:

Nach Art. 18/bis wird folgender Art. 18/ter eingefügt werden:

1. Diese Zone umfasst die Flächen, die vorwiegend zum Wohnen und für andere mit dem Wohnen vereinbare Zweckbestimmungen bestimmt sind.

2. Für diese Zone ist im Sinne von Ar-

dimento non comporta impegno di spesa;

5. di conservare l'originale del presente documento negli archivi informatici del Comune di San Candido ai sensi dell'art 22 del D.Lgs. del 07/03/2005, n. 82 i.v..

Prima dell'inizio della trattazione del presente punto dell'ordine del giorno Stefan Holzer si allontana dalla sala delle riunioni, ai sensi dell'art. 65 della L.R. 03.05.2018, n. 2 „Codice degli enti locali della Regione autonoma Trentino-Alto Adige“.

Immediatamente prima della votazione Rosa Maria Rienzner si allontana dalla sala delle riunioni.

10.Modifica del piano paesaggistico e urbanistico del Comune di San Candido - richiedente: Alter Markt Srl (art. 60 L.P. n. 9/2018) (ID della consegna: 6995) (relatore: Klaus Rainer)

Registrazione audio: da minuto 1:39:23 a minuto 2:52:55

Il consiglio comunale, con voti n. 8 favorevoli, n. 4 contrari (Rosmarie Burgmann, Gottfried Kühebacher, Anna Schäfer, Michaela Schäfer) e n. 0 astensioni su n. 12 presenti e votanti, espressi per alzata di mano, delibera:

1. di approvare la sotto riportata modifica del piano paesaggistico ed urbanistico del Comune di San Candido, secondo la documentazione tecnica, redatta il 29.04.2024 dallo studio Baukanzlei Sulzenbacher & Partner con sede in Brunico, Via Goethe n. 13d:

- Trasformazione di 675 m² della p.f. 901/2 del CC San Candido da "zona di verde privato" in "zona mista M2".

- Modifica delle norme di attuazione del piano urbanistico:

Dopo l'art. 18/bis viene aggiunto il seguente art. 18/ter:

1. Questa zona comprende le aree del territorio destinate prevalentemente alla residenza e alle destinazioni d'uso con essa compatibili.

2. Per questa zona deve essere redat-

tikel 57 des LG vom 10. Juli 2018, Nr. 9, ein Durchführungsplan zu erstellen.

3. Es gilt folgende Bauvorschrift:

a) höchstzulässiger Gebietsbauindex: 1,50 m³/m²

4. Bei Fehlen des Durchführungsplanes gelten weiters folgende Bauvorschriften:

a) höchstzulässiger Überbauungsindex: 35%

b) höchstzulässige mittlere Gebäudehöhe: 9,00 m

c) Mindestgrenzabstand: 5,00 m

d) Mindestgebäudeabstand: 10,00 m

e) Versiegelungsindex: 70 %

to un piano di attuazione ai sensi dell'articolo 57 della Legge Provinciale 10 luglio 2018, n.9

3. Vale il seguente indice:

a) indice massimo di edificabilità territoriale: 1,50 m³/m²

4. In assenza del piano di attuazione valgono inoltre i seguenti indici:

a) indice massimo di copertura: 35%

b) altezza media massima degli edifici: 9,00 m

c) distanza minima dal confine: 5,00 m

d) distanza minima tra gli edifici: 10,00 m

e) indice di impermeabilità: 70 %.

2. zu den eingebrachten Anmerkungen wie in der Anlage angeführt, Stellung zu beziehen;

3. den vorliegenden Genehmigungsbeschluss, einschließlich der entsprechenden technischen Unterlagen, im Südtiroler Bürgernetz zu veröffentlichen;

4. darauf hinzuweisen, dass gegenständliche Maßnahme keine Ausgabenverpflichtung bedingt;

5. das Original dieses Dokuments in den digitalen Archiven der Gemeinde Innichen im Sinne des Art. 22 des GvD vom 07.03.2005, Nr. 82 i.g.F. aufzubewahren.

2. di prendere posizione in merito alle osservazioni presentate, come indicato nell'allegato;

3. di pubblicare la presente delibera di approvazione, corredata della relativa documentazione tecnica, sulla Rete Civica dell'Alto Adige;

4. di dare atto che il presente provvedimento non comporta impegno di spesa;

5. di conservare l'originale del presente documento negli archivi informatici del Comune di San Candido ai sensi dell'art 22 del D.Lgs. del 07/03/2005, n. 82 i.v..

Stefan Holzer und Rosa Maria Rienzner erscheinen wieder.

11.Mitteilungen des Bürgermeisters und der Gemeindeferenten

Audioaufnahme: Minute 2:53:00 bis Minute 2:59:35

Stefan Holzer e Rosa Maria Rienzner ricompaiono.

11.Comunicazioni del sindaco e degli assessori comunali

Registrazione audio: da minuto 2:53:00 a minuto 2:59:35

12.Fragestunde

Audioaufnahme: Minute 2:59:38 bis Minute 3:00:46

12.Spazio per domande

Registrazione audio: da minuto 2:59:38 a minuto 3:00:46

Ende der Sitzung: 22:03 Uhr

Fine della seduta: ore 22:03

Gelesen, bestätigt und unterzeichnet:

Letto, confermato e sottoscritto:

DER BÜRGERMEISTER / IL SINDACO
Klaus Rainer

digital signiertes Dokument / documento sottoscritto con firma digitale

DER GEMEINDESEKRETÄR / IL SEGRETARIO COMUNALE
Michael Happacher

digital signiertes Dokument / documento sottoscritto con firma digitale

Gelesen, genehmigt und gefertigt:

Der Bürgermeister/Il Sindaco

Rainer Klaus

digital signiertes Dokument - documento firmato tramite firma digitale

Letto, confermato e sottoscritto:

Der Sekretär/Il Segretario

Happacher Dr. Michael

digital signiertes Dokument - documento firmato tramite firma digitale
